



# ISTANBUL

**fakultativno: DŽAMIJA SULEJMANIJA, UPOZNAJTE AZIJU, TURSKO VEČE, KRSTARENJE BOSFOROM I POSETA VASELJENSKOJ PATRIJARŠIJI, PJer LOTI I MINIATURK, PEŠAČKA TURA I OBILAZAK LOKALITETA Hipodrom, Plava Džamija, Aja Sofija, dvorište Topkapi palate**  
3 noćenja / 6 dana / autobusom

cenovnik br. 2 od 26.03.2024.

Istanbul je jedini grad na svetu koji se nalazi na dva kontinenta. U ukupnoj svetskoj istoriji zauzima jako važno mesto. Dovoljno je reći da je bio prestonica tri velika carstva: Vizantije, Rimskog i Otomanskog carstva. Retko koji grad na svetu je svoje ime menjao toliko puta. Štaviše, verovatno nikada nije imao samo jedno ime koje je poštovao ceo svet. Tako je i danas. Iako je zvanično ime grada Istanbul u mnogim jezicima grad se i danas zvanično zove drugačije (Konstantinopolis, Carigrad, Bolis, Kušta). Istanbulske znamenitosti je teško nabrojati a da se ne napravi neki propust. Baš zato, ovo je grad koji vas privlači da mu se uvek i iznova vraćate a da Vam svaka poseta bude jedinstvena i drugačija od prethodne.



## PROGRAM PUTOVANJA

### 1. DAN, BEOGRAD

Polazak iz Beograda u 14h sa glavne autobuske stanice BAS, centar Beograda, ulaz iz Karadorđeve ulice preko puta hotela Mr. President, sa perona od 34 do 41 koji su predviđeni za polazak turističkih autobusa (detajnije informacije o polasku: tačan broj perona, naziv prevoznika, kontakt vodiča, biće poznate najkasnije 48h pred putovanje – **ukoliko ne dobijete obaveštenje dan pred putovanje, najkasnije do 14h, obavezno kontaktirajte agenciju**). Vožnja kroz Srbiju, Bugarsku i Tursku sa kraćim usputnim zadržavanjima radi odmora.

### 2. DAN, ISTANBUL – DŽAMIJA SULEJMANIJA (fakultativno)

Dolazak u Istanbul u prepodnevnom časovima. Panoramsko razgledanje grada autobusom uz pratnju stručnog lokalnog vodiča / starog jezgra Istanbul: Zlatni rog, Galata most, obilazak modernih kvartova Istanbul - Taksim i Bejolu. Smeštaj u hotel oko 15h. Slobodno vreme. Fakultativna poseta i obilazak džamije Sulejmanija – lepotice Istanbul. Druga je po veličini džamija u Istanbulu. Ova veličanstvena građevina je delo najpoznatijeg arhitekta iz Osmanskog doba - Mimar Sinana. Sagrađena je po naredbi Sultana Sulejmana Veličanstvenog. Sulejmanija je u narodu poznata i pod nazivom džamija koja nikada neće biti srušena. Ovaj naslov naglašava izuzetno jaku strukturu građevine koja je od izgradnje doživela više od stotinu zemljotresa, a da na njenim zidovima se nisu pojavile ni najmanje pukotine. Prema istoričarima, na izgradnju kompleksa utrošeno je oko 3200 kilograma zlata. U njoj je mauzolej osmanlijskog sultana Sulejmana Veličanstvenog kao i njegove žene Haseki sultan, poznatije kao Hurem. Nakon obilaska, slobodno vreme.

### 3. DAN, ISTANBUL – UPOZNAJTE AZIJU (fakultativno) – TURSKO VEČE (fakultativno)

**Doručak.** Slobodno vreme ili fakultativni izlet Upoznajte Aziju. Izlet počinje odlaskom na vidikovac Čamlidža i prelep pogled na Evropsku stranu Istanbul. Nastavlja se dalje prema Uskudaru, starom Azijskom naselju. Šetnja obalom do Devojačke kule. Fotografisanje jednog od simbola grada i prilika da se čuje mitološka priča vezana za ovaj lokalitet. Zatim sledi odlazak do trga Kadikoy. Slobodno vreme za upoznavanje sa čaršijom i uskim isprepletanim ulicama. Na kraju izleta odalazak do Bagdad ulice, najpoznatije pešačke i trgovačke ulice na ovoj strani grada. Povratak u hotel. Slobodno vreme. Uveče fakultativno odlazak u nacionalni restoran na večeru sa programom /trbušni ples/. **Noćenje.**

### 4. DAN, ISTANBUL – KRSTARENJE BOSFOROM I POSETA VASELJENSKOJ PATRIJARŠIJI (fakultativno) – PJer LOTI I MINIATURK (fakultativno)

**Doručak.** Slobodno vreme ili odlazak na fakultativno dnevno krstarenje Bosforom uz razgledanje grada: Zlatni Rog - najbolji deo Istanbul, Galata most i Galata kula, Džamija Selimija, Dolmabahçe palata, Beşiktaş - kvart grada sa stadionom istoimenog fudbalskog kluba, Ortokoj kvart, Rumenli hisar - čuvena vizantijska tvrđava, Jedi kule (sedam kula), Devojačka kula, Jildiz palata... Nakon krstarenja, odlazak u kvart grada Fener i poseta Vaseljenskoj patrijaršiji. Slobodno vreme. U popodnevnom časovima mogućnost organizovanja fakultativnog izleta koji obuhvata obilazak Ejup džamije (gde se nalazi grob i turbe Mehmed Paše Sokolovića), odlazak na prelepi vidikovac sa žičarom Pjer Loti, odakle se pruža neverovatan pogled na ceo Istanbul. Nakon toga je planiran odlazak u Miniaturk park u kom se nalaze makete svih značajnijih istorijskih objekata u celoj Turskoj. Slobodno vreme. **Noćenje.**

### 5. DAN, ISTANBUL – PEŠAČKA TURA I OBILAZAK LOKALITETA Hipodrom, Plava Džamija, Aja Sofija, dvorište Topkapi palate (fakultativno)

**Doručak.** Odjava iz hotela i pakovanje stvari do 9h. Slobodno vreme ili fakultativno odlazak na pešačku turu i obilazak nekih od mnogobrojnih muzeja Istanbul / Topkapi, Aja Sofija, Plava džamija, Hipodrom/. Obilazak Plave Džamije (jedne od tri najveće i najlepše džamije u islamskom svetu), Svete Sofije (nekada najveće pravoslavne crkve na svetu, pa džamije, muzeja i opet džamije od 2020. godine, stare skoro 1500 godina), dvorišta Topkapi palate (velelepne sultanske palate, gde je živela većina turskih sultana sa riznicom dragulja, dijamanta, zlata i ostalih poklona koje su sultani dobijali od svojih vazala i podanika) – **individualno ulazak u palatu**, Rimski Hipodrom (ogromnog platoa, gde su se za vreme starog Rima održavale trke dvokolica). Slobodno vreme do polaska za Srbiju. Polazak u popodnevnom časovima. Noćna vožnja kroz Bugarsku sa kraćim usputnim zadržavanjima radi odmora.

### 6. DAN, BEOGRAD

Dolazak u Beograd na mesto polaska u prepodnevnom časovima – zavisno od uslova na putu i zadržavanja na graničnim prelazima. **Kraj programa.**

TERMIN PUTOVANJA	HOTEL	CENA ARANŽMANA	SPECIJALNA CENA
26.04 – 01.05.2024. 1. MAJ / USKRS	GRAND LALELI 3*	179 evra	159 evra
01.05 – 06.05.2024. 1. MAJ / USKRS	GRAND LALELI 3*	179 evra	159 evra

SPECIJALNA CENA VAŽI ZA OGRANIČEN BROJ MESTA

DEVIZNI DEO IZ TABELE SE PLAĆA U DINARSKOJ PROTIVREDNOSTI PO SREDNJEM KURSU NARODNE BANKE SRBIJE NA DAN UPLETE

doplata za 1/1 sobu 60 evra (isključivo na upit)

doplata za dodatno sedište u autobusu 50 evra (isključivo na upit)

dete do 12 godina u pratnji dve odrasle osobe (na pomoćnom ležaju) ostvaruje popust 10 evra na cenu aranžmana

dete do 6 godina (u zajedničkom ležaju) ostvaruje popust 40% na cenu aranžmana

ne postoji mogućnost umanjenja za sopstveni prevoz

#### CENA ARANŽMANA OBUHVATA

- prevoz autobusom turističke klase (od 16 - 87 mesta) prosečne udobnosti na navedenoj relaciji / mesta se određuju prema datumu uplate tj sklapanja Ugovora o putovanju
- smeštaj u hotelu 3\* (po lokalnoj kategorizaciji) u 1/2 i 1/2+1 (treći krevet je pomoćni ležaj manjih dimenzija - **isključivo na upit**) sobama na bazi 3 noćenja sa doručkom (švedski sto - samoposluživanje)
- panoramsko razgledanje Istanbula u pratnji vodiča
- usluge turističkog vodiča / pratioca tokom putovanja
- troškove organizacije putovanja

#### ARANŽMANA NE OBUHVATA

- putno zdravstveno osiguranje (cene i informacije dostupne su u agenciji) **PUTNO ZDRAVSTVENO OSIGURANJE SE PREPORUČUJE ZA PUTOVANJE U INOSTRANSTVO RADI VAŠE SIGURNOSTI**
- individualne troškove – nepomenute usluge
- fakultativne izlete
- **transfer iz NOVOG SADA – doplata 25 evra / minimum 4 putnika, transfer iz VRŠCA – doplata 20 evra / minimum 8 putnika**

## NAČIN PLAĆANJA

- 30% prilikom rezervacije, ostatak isplaćeno najkasnije 15 dana pred putovanje
- platnim karticama VISA, DINA, MAESTRO, MASTER CARD
- na rate čekovima bez kamate, 40% avans, ostatak na dve rate, realizacija 15. u mesecu – čekovi se deponuju u agenciji najkasnije 15 dana pred putovanje

## FAKULTATIVNI IZLETI (minimum 25 pax za realizaciju)

- ✓ **TURSKO VEČE SA VEČEROM I 2 PIĆA 30 evra**
- ✓ **PEŠAČKA TURA I OBILAZAK LOKALITETA (DVORIŠTE TOPKAPI, PLAVA DŽAMIJA, AJA SOFIJA) 25 evra – ulaznica za Topkapi se kupuje individualno na licu mesta**
- ✓ **KRSTARENJE BOSFOROM SA OBILASKOM VASELJENSKE PATRIJARŠIJE 20 evra**
- ✓ **PJER LOTI I MINIJATURK 20 evra**
- ✓ **DŽAMIJA SULEJMANIJA 10 evra**
- ✓ **UPOZNAJTE AZIJU 30 evra**

## NAPOMENA

Fakultativni izleti nisu obavezni deo programa i zavise od broja prijavljenih putnika. Cena se uglavnom sastoji od troškova rezervacije, prevoza, parkinga, vodiča, ulaznica, organizacije... Cene izleta podložne su promenama u slučaju nedovoljnog broja prijavljenih putnika ili u slučaju promena cena ulaznica na lokalitetima. Agencija ne snosi odgovornost promene cene ulaznica na lokalitetima u odnosu na dan izlaska programa. U slučaju nedovoljnog broja putnika, organizator izleta zadržava pravo ponuditi korigovane, više cene u odnosu na zainteresovani broj putnika koje isti nisu u obavezi da prihvate. Termini fakultativnih izleta su promenljivi i zavise od slobodnih termina po lokalitetima, broja prijavljenih putnika i objektivnih okolnosti. Izvršilac usluga na određitu je inopartner.

## OPIS SMEŠTAJA - opisi smeštajnih objekata su informativnog karaktera

**Hotel GRAND LALELI 3\*** Nalazi se u starom istorijskom jezgrou, u trgovačkoj i turističkoj zoni, u blizini Kapali čaršije. Hotel ima aperitiv bar, restoran... Sobe su 1/2 i 1/2 + 1 (treći krevet je pomoćni ležaj manjih dimenzija - **isključivo na upit**) sa TWC, TV, telefonom, mini barom...

**Hotel SIM 3\*** Nalazi se u starom istorijskom jezgrou, u trgovačkoj i turističkoj zoni, u blizini Kapali čaršije. Hotel ima aperitiv bar, restoran... Sobe su 1/2 i 1/2 + 1 (treći krevet je pomoćni ležaj manjih dimenzija - **isključivo na upit**) sa TWC, TV, telefonom, mini barom...

**NAPOMENA: Prtljag putnika sme da sadrži isključivo poklone i stvari za ličnu upotrebu!**

**Za putnike koji poseduju crveni biometrijski pasoš Republike Srbije, za ulazak u Republiku Tursku, pasoš treba da važi minimum 6 meseci od dana povratka sa putovanja.**

**MOLIMO VAS DA SE PRE ZAKLJUČENJA UGOVORA O PUTOVANJU UPOZNATE SA PROGRAMOM PUTOVANJA I POSEBNIM NAPOMENAMA KOJE SU SASTAVNI DEO PROGRAMA PUTOVANJA, KAO I OPŠTIM USLOVIMA PUTOVANJA AGENCIJE TRAVELLINO**

**PREMA ZAKONU O TURIZMU ORGANIZATOR PUTOVANJA IMA PROPISANU POLISU OSIGURANJA BROJ 30000036850 OD 01.10.2023. GODINE – ROK VAŽENJA 01.10.2024. GODINE, POLISA MILENIJUM OSIGURANJE A.D.O, U VISINI OD 50.000 EVRA ZA SLUČAJ INSOLVENTNOSTI ORGANIZATORA PUTOVANJA I ZA SLUČAJ NAKNADE ŠTETE KOJA SE PROUZROKUJE PUTNIKU NEISPUNJENJEM, DELIMIČNIM ISPUNJENJEM ILI NEUREDNIH ISPUNJENJEM OBEVEZA ORGANIZATORA PUTOVANJA KOJE SU ODREĐENE OPŠTIM USLOVIMA I PROGRAMOM PUTOVANJA**

PROGRAM JE RAĐEN NA BAZI MINIMUM 50 PUTNIKA

U SLUČAJU NEDOVOLJNOG BROJA PUTNIKA ROK ZA OTKAZ PUTOVANJA JE PET DANA PRE POČETKA PUTOVANJA AGENCIJA ZADRŽAVA PRAVO DA REALIZUJE PREVOZ UZ KOREKCIJU CENE ILI U SARADNJI SA DRUGOM AGENCIJOM AGENCIJA ZADRŽAVA PRAVO KOREKCIJE CENA U SLUČAJU PROMENA NA DEVIZNOM TRŽIŠTU AGENCIJA NE SNOSI ODGOVORNOST ZA EVENTUALNE DRUGAČIJE USMENE INFORMACIJE O PROGRAMU PUTOVANJA ORGANIZATOR ZADRŽAVA PRAVO PROMENE REDOSLEDA POJEDINIH SADRŽAJA U PROGRAMU

**POSEBNE NAPOMENE SU SASTAVNI DEO PROGRAMA PUTOVANJA**

**UZ OVAJ PROGRAM VAŽE OPŠTI USLOVI PUTOVANJA TURISTIČKE AGENCIJE TRAVELLINO**

**ORGANIZATOR PUTOVANJA TURISTIČKA AGENCIJA TRAVELLINO, LICENCA OTP 86/2021, od 01.10.2021., kategorija A TP MLADOST TURIST DOO NASTUPA U SVOJVSTVU POSREDNIKA U PRODAJI TURISTIČKOG ARANŽMANA**

broj programa 029/2024

## POSEBNE NAPOMENE

- **Preporuka agencije je da putnik uplati individualno osiguranje od otkaza putovanja jer u suprotnom za svaki otkaz od strane putnika postupaće se isključivo po Opštim uslovima putovanja – tačka 10 ODUSTAJANJE PUTNIKA OD PUTOVANJA.**
- Redosled sedenja u autobusu se pravi prema datumu uplate tj sklapanja Ugovora o putovanju. Prilikom pravljenja redosleda sedenja uzimaju se u obzir stariji putnici, trudnice, porodice sa decom (do 12 godina), putnici sa dokumentovanim zdravstvenim problemima... Prvi red sedišta su službena sedišta i ako nema potrebe, ne izdaju se putnicima. **Putnik je dužan da prihvati sedišta koje mu agencija dodeli.**
- Putnik je dužan da prilikom potpisivanja ugovora dostavi organizatoru putovanja sve tražene podatke, uključujući i broj isprave sa kojom se prelazi granica. Ukoliko prilikom potpisivanja ugovora nije dostavio traženi podatak, rok za dostavu je 48 sati.
- Za putnike koji poseduju crveni biometrijski pasoš Republike Srbije, za ulazak u EU pasoš treba da važi minimum 3 meseca od dana povratka sa putovanja, a za ulazak u Republiku Tursku minimum 6 meseci od dana povratka sa putovanja.
- Molimo putnike da vode računa o važnosti putnih isprava, naročito dečjih.
- Organizator putovanja nije ovlašćen i ne cení valjanost putnih i drugih isprava. Putnici koji nisu državljaní Srbije u obavezi su da se sami upoznaju sa viznim režimom zemlje u koju putuju. Preporučuje se putnicima da se o uslovima ulaska u zemlje EU (potrebna novčana sredstva za boravak, zdravstveno osiguranje, potvrde o smeštaju...) informišu na sajtu Delegacije EU u Srbiji [www.europa.rs](http://www.europa.rs) ili u ambasadi ili konzulatu zemlje u koju putuju i kroz koje prolaze. Agencija ne snosi odgovornost u slučaju da pogranične vlasti onemoguću putniku ulaz na teritoriju EU.
- Ukoliko putnici izvrše doplatu za dodatno sedišta u autobusu, nemaju prava na refundiranje novca nakon putovanja ukoliko u autobusu ostane još slobodnih mesta.
- 48h pred polazak organizator putovanja šalje obavještenje sa svim detaljima polaska. Ukoliko ne dobijete poruku obavezno kontaktirajte agenciju radi dobijanja tačnih podataka oko polaska na putovanje.
- Zaustavljanje radi usputnih odmora predviđeno je na svakih 3,5 do 4h vožnje na usputnim stajalištima, u zavisnosti od raspoloživosti kapaciteta stajališta i uslova na putu.
- Mole se putnici da vode računa o svojim putnim ispravama, novcu i stvarima u toku trajanja aranžmana. Ostavljanje vrednih stvari u autobusu i u hotelskim sobama nije preporučljivo jer ni prevoznik ni hotel ne odgovaraju za iste! U slučaju obijanja autobusa, putnik može zatražiti nadoknadu štete samo za svoje osigurane stvari kod ovlašćenih osiguravajućih kuća. Organizator putovanja ne može odgovarati niti se organizatoru putovanja pišu prigovori u slučaju ovih nepredviđenih okolnosti.
- Napominjemo da je putovanje grupno i tome je sve podređeno. Prema tome, potrebno je jasno sagledavanje situacije da su u vozilu, muzika i filmovi koji se puštaju neutralni po svom sadržaju. Temperatura u vozilu ne može se individualno za svako sedišta podešavati i imajte u vidu da ono što je za nekoga toplo, za drugog je hladno i sl. Dakle, za grupno putovanje potrebno je puno razumevanje među putnicima i osećaj kolektivizma.
- Prostor za prtljag u autobusu je ograničen i predviđena količina prtljaga po putniku je jedan kofer i jedan komad ručnog prtljaga.
- Upozoravaju se putnici da zbog poštovanja satnica predviđenih programom putovanja, ne postoji mogućnost zadržavanja autobusa na graničnom prelazu radi regulisanja povraćaja sredstava po osnovu "tax free" pa Vas molimo da to imate u vidu.
- Organizator putovanja zadržava pravo promene programa putovanja usled nepredviđenih objektivnih okolnosti (npr. gužva na granicama, gužva u saobraćaju, zatvaranje nekog od lokaliteta predviđenog za obilazak...).
- Organizator putovanja i izleta na putovanju zadržava pravo izmene termina i uslova izvođenja fakultativnih izleta predviđenih programom kao i redosleda razgledanja usled objektivnih okolnosti. Molimo da uzmete u obzir da postoji mogućnost da usled državnih ili verskih praznika na određenoj destinaciji neki od lokaliteta ili tržnih centara, prodavnica, restorana, muzeja... ne rade.
- Dužina trajanja slobodnog vremena za individualne aktivnosti tokom programa putovanja zavisi od objektivnih okolnosti (npr. dužine trajanja obilazaka, termina polazaka, vremena dolaska i daljeg rasporeda u aranžmanu).
- Putnicima koji imaju za cilj posete muzejima i galerijama, preporučujemo da na internetu provere radno vreme istih i da želje ne posete usklade sa slobodnim vremenom na putovanju.
- Oznaka kategorije hotela u programu je zvanično utvrđena i važeća na dan zaključenja ugovora između organizatora putovanja i ino partnera, te eventualne naknadne promene koje organizator putovanja nisu poznate ne mogu biti relevantne.
- U smeštajne objekte se ulazi prvog dana boravka od 15:00h (postoji mogućnost ranijeg ulaska), a napuštaju se poslednjeg dana boravka najkasnije do 09:00h. Svaki hotel ima restoran. Svaka soba ima tuš / WC. Smeštaj iz ove ponude registrovan je, pregledan i standardizovan od strane Nacionalne turističke asocijacije zemlje u kojoj se nalazi. Organizator putovanja u slučaju neobjavlivanja tačnog imena hotela, obavezuje se da ime postavi najkasnije 7 dana pre polaska na put. U slučaju promene hotela, ukoliko je naznačen hotel na programu putovanja, organizator je dužan o tome obavestiti sve putnike pismenim putem, a zamenjen hotel mora u svemu odgovarati standardima hotela datog u opisu programa. Ukoliko eventualnu zamenu ugovorenog smeštaja ne prihvatite, možete odustati od putovanja, bez ikakvih posledica.
- Opisi smeštajnih objekata su informativnog karaktera. Za eventualna odstupanja i kvalitet usluge u okviru smeštajnih objekata, organizator putovanja ne snosi odgovornost jer to isključivo zavisi od smeštajnih objekata. Neki od dopunskih sadržaja smeštajnih objekata su dostupni uz doplatu. Postoji mogućnost odstupanja i promena oko dostupnosti nekih sadržaja, jer isključivo zavise od smeštajnih objekata (npr. sef, parking, mini-bar, TV, klima uređaj, fen za kosu, internet...). Savetujemo da se i sami više informišete o istima putem interneta, na društvenim mrežama i specijalizovanim portalima koji pružaju tu vrstu pomoći putnicima poput [www.tripadvisor.com](http://www.tripadvisor.com), [www.booking.com](http://www.booking.com)...

- Organizator putovanja ne može da utiče na razmeštaj po sobama jer to isključivo zavisi od recepcije smeštajnog objekta.
- Zahtevi za konektovane sobe, family sobe i sl uzeće se u razmatranje ali grupni autobuski aranžmani ne podrazumevaju ovakvu vrstu smeštaja niti izbora soba i njihovog sadržaja (balkon, terasa, pušačka soba, spratnost, francuski ležaj...). Agencija organizator ne može obećavati ovakve usluge.
- Smeštaj na grupnim aranžmanima ovog tipa je u dvokrevetnim ili dvokrevetnim sobama sa pomoćnim ležajem namenjene za smeštaj treće osobe. Sobe sa pomoćnim ležajem su manje komforne, a treći ležaj je pomoćni i može biti standardnih ili manjih dimenzija. Napominjeno da pomoćni ležaj može bitnije ugroziti komfor trećeg putnika (pomoćni ležaj je obično žičani sa tankim dušekom, ili je fotelja ili kauč na razvlačenje).
- Sva vremena u programima putovanja su data po lokalnom vremenu zemlje u kojoj se boravi.
- Potpisnik ugovora o putovanju ili predstavnici grupe putnika obavezni su da sve putnike upoznaju sa ugovorenim programom putovanja, uslovima plaćanja i osiguranja, kao i Opštim uslovima putovanja organizatora putovanja.
- Maloletni putnici prilikom putovanja moraju imati overenu saglasnost roditelja / staratelja.
- Međunarodno putno zdravstveno osiguranje je obavezno za pojedine destinacije. Savetujemo Vas da isto posedujete za sva Vaša putovanja jer u suprotnom sami snosite odgovornost za eventualne posledice prilikom kontrole države u koju putujete kao i kontrole u državama kroz koje prolazite.
- Za sve informacije date usmenim, telefonskim ili elektronskim putem agencija ne snosi odgovornost. Validan je samo pisani program putovanja istaknut u prostorijama agencije.
- Organizator zadržava pravo da putem Last minute ponude prodaje svoje aranžmana po cenama koje su drugačije od onih u cenovniku. Stranke koje su započele plaćanje ili uplatile aranžman po cenama objavljenim u ovom cenovniku nemaju pravo da potražuju nadoknadu na ime eventualne razlike u ceni.

